

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante :  
« *Eer iemand erop be**dacht** is, **slaat hij** (Sis) **het pistool weg** »  
(« *Avant que quelqu'un s'y attende, il écarte le revolver* »).*

Rappelons d'abord que, dans les verbes, au moins les **préfixes** **BE-** **ER-**, **HER-**, **GE-**, **ONT-** et **VER-** **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

On trouve, dans la phrase subordonnée, la forme verbale « **bedacht** », participe passé (construit sur le prétérit « **dacht**») provenant du verbe « **BEDENKEN** », lui-même construit sur l'infinitif « **DENKEN** », qui fait également l'objet des « **temps primitifs** ».

Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

© 2020, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>



Toen Mudfinger voor de gendarmen vluchtte en haast verdronk, heb ik hem gered! Hij gaf mij veel geld om hem hier te verborgen en rond te bazuinen dat hij dood was!



Ik maakte een fictief graf en ging zijn dood melden! De gendarmen, die niet graag in het Zoute komen, hebben er zich mee vergenoegd aan de hand van mijn verklaringen een rapport on te maken!



Alvorens te vertrekken gaf Mudfinger mij opdracht voor spook te spelen om iedereen van het graf weg te houden en men hem dood zou wanert!



Vermoedelijk vluchtte hij weer naar Engeland! Lever mij niet uit en ik trek over de grens om een nieuw leven te beginnen!



Dat is dat!... Maar wat heeft Mathilde met dit alles te maken?



Daar weiger ik om te antwoorden!

51  
ER IEMAND ER OP BEDACHT IS, SLAAT SIS HET PISTOOL WEG EN DUIKT DOOR HET RAAM.

